

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Husky Power, HUSABERG Pure Tech

ALARM SYSTEM MOUNTING KIT

61312935044

05.2014

3.213.218

KTM - Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com

KTM - Sportmotorcycle AG
Division HUSABERG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husaberg.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler. Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi) Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer. The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispettare quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto. Vi ringraziamo per l'attenzione!

9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé. En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

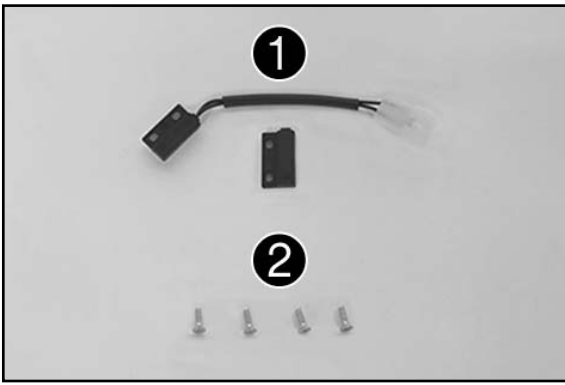
Merci !

11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

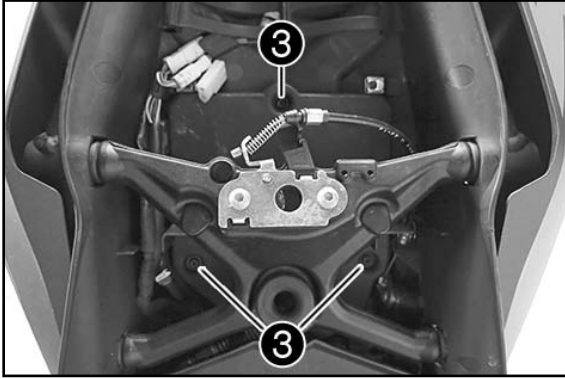
Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado. El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



Lieferumfang

- 1x Reed Schalter ❶
- 4x Blechschraube 3.5x10 ❷

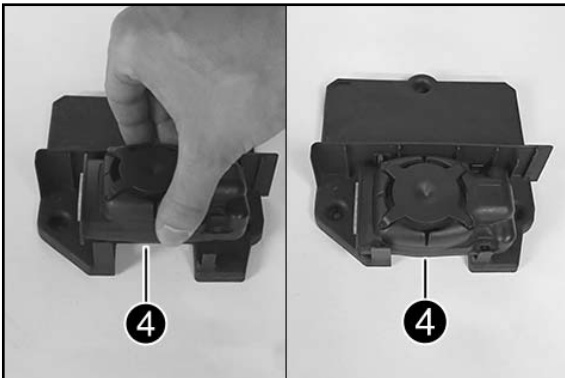


Vorarbeit

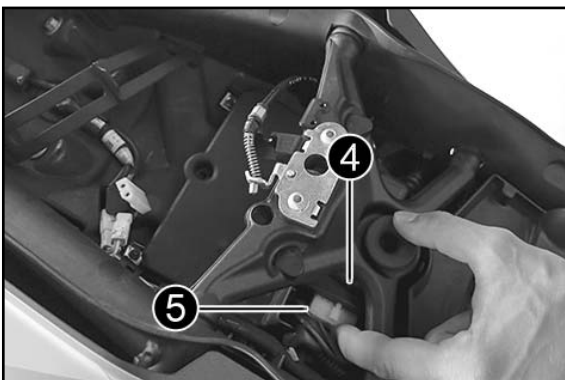
- Beifahrersitzbank abnehmen.
- Sitzbank abnehmen.

Hauptarbeit

- Schrauben ❸ entfernen.
- Abdeckung entfernen.



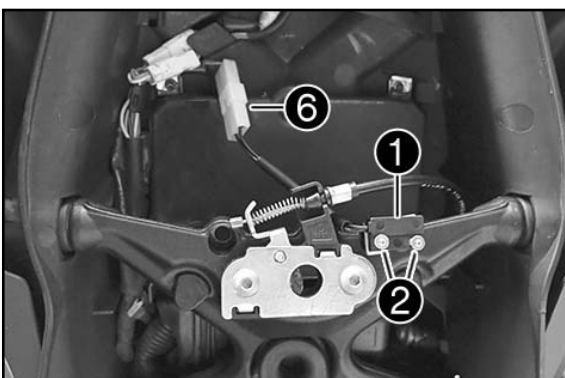
- Alarmanlage ❹ (nicht im Lieferumfang) in Abdeckung einklicken.



HINWEIS:

Stecker auf der linken Seite positionieren.

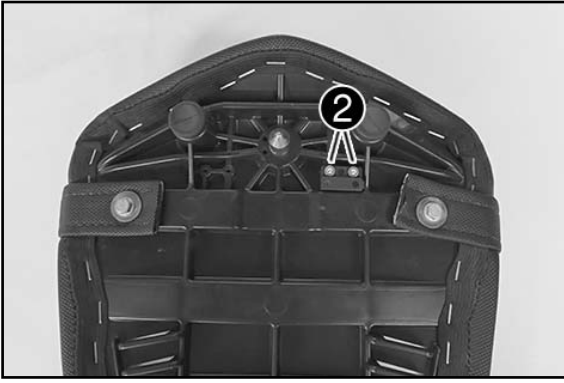
- Abdeckung inkl. Alarmanlage positionieren.
- Stecker ❺ der Alarmanlage ❹ anstecken.
- Schutzkappe positionieren.
- Schrauben ❸ montieren und festziehen.



- Reed Schalter ❶ (Lieferumfang) an den vorgesehenen Bohrungen positionieren.
- Blechschrauben ❷ (Lieferumfang) montieren und festziehen.
- Steckerverbindung ❻ zusammenstecken.

! VORSICHT

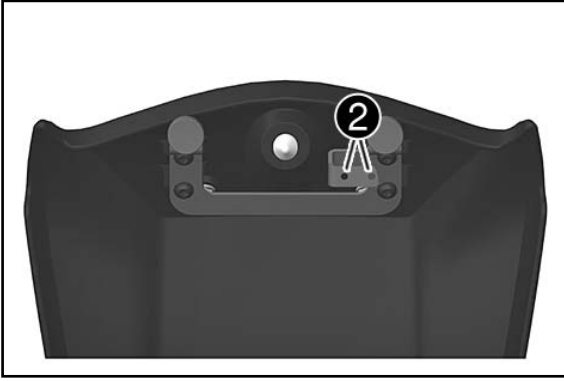
Kabel ordnungsgemäß verlegen und mit Kabelbinder sichern. Sicherstellen, dass die Kabel nicht geknickt oder geklemmt werden können. Kabelverlegung auf Scheuerstellen prüfen.



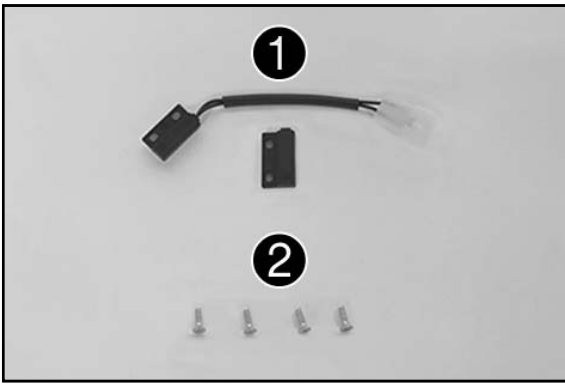
- Reed Magnet (Lieferumfang) an den vorgesehenen Bohrungen der Beifahrersitzbank / SoloSeatCover positionieren.
- Blechschraube ② (Lieferumfang) montieren und festziehen.

Nacharbeit

- Sitzbank montieren.
- Beifahrersitzbank montieren.

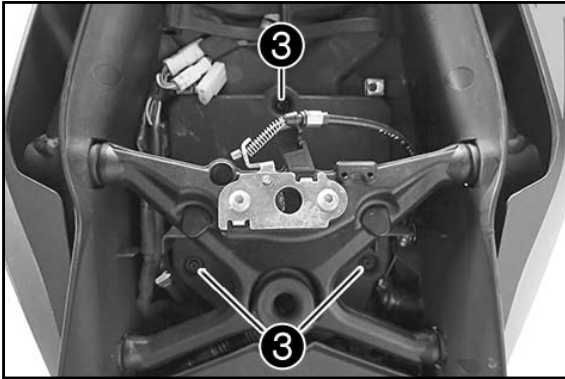


Vorgesehene Bohrungen SoloSeatCover



Scope of supply

- 1x reed switch ❶
- 4x tapping screws 3.5x10 ❷

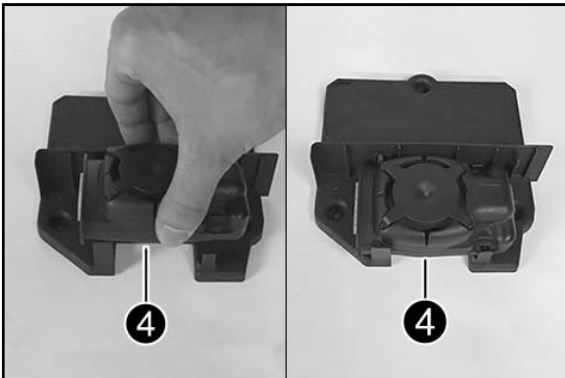


Preliminary work

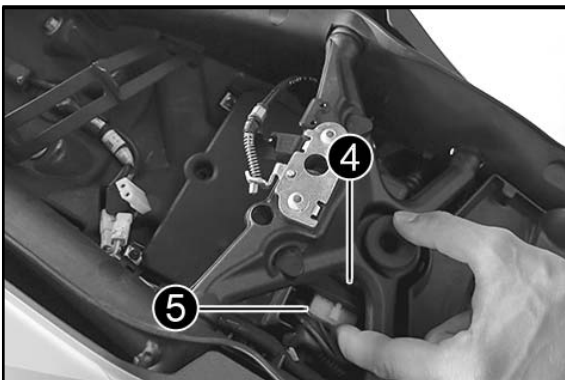
- Remove the passenger seat.
- Take off the seat.

Main work

- Remove the screws ❸.
- Remove the cover.



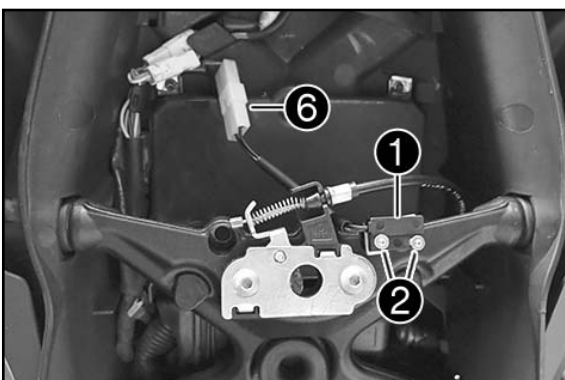
- Click the alarm system ❹ (not included) into the cover.



NOTE:

Position the plug on the left side.

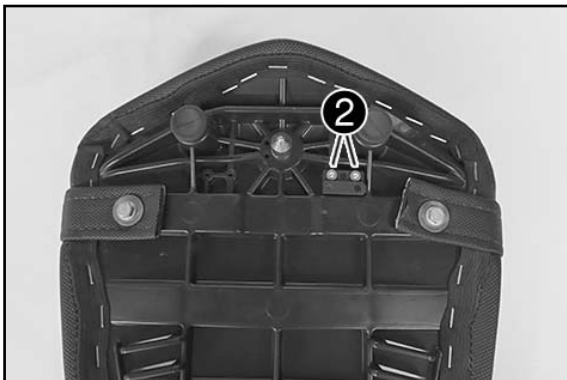
- Position the cover that now holds the alarm system.
- Connect the plug ❺ of the alarm system ❹.
- Position the protection cap.
- Mount and tighten the screws ❸.



- Position the reed switch ❶ (included) on the provided holes.
- Mount and tighten the tapping screws ❷ (included).
- Connect the plug-in connection ❻.

! ATTENTION

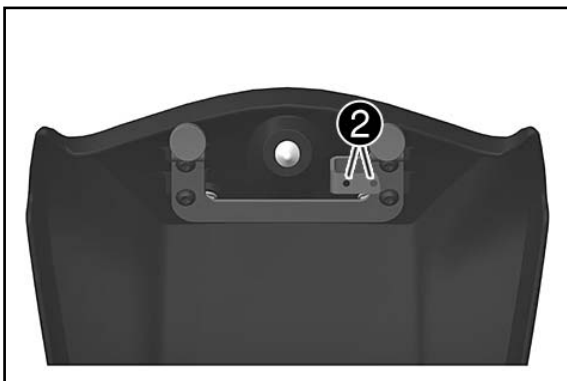
Route the cable properly and secure with a cable binder. Ensure that the cables are neither kinked nor pinched. Check the cable routing to ensure that there is no chafing.



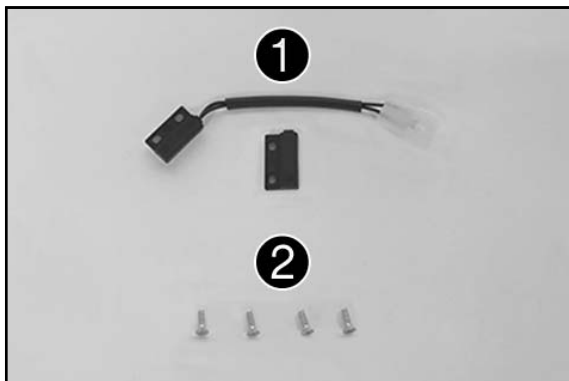
- Position the reed magnet (included) on the provided holes of the passenger seat/SoloSeatCover.
- Mount and tighten the tapping screws ② (included).

Final steps

- Mount the seat.
- Mount the passenger seat.

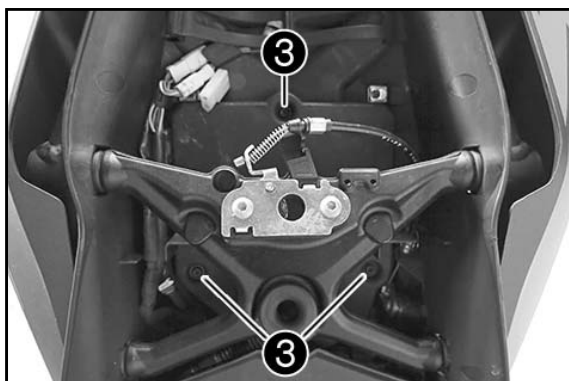


Provided holes in SoloSeatCover



Volume della fornitura

- N. 1 interruttore Reed ❶
- N. 4 viti autofilettanti 3,5x10 ❷

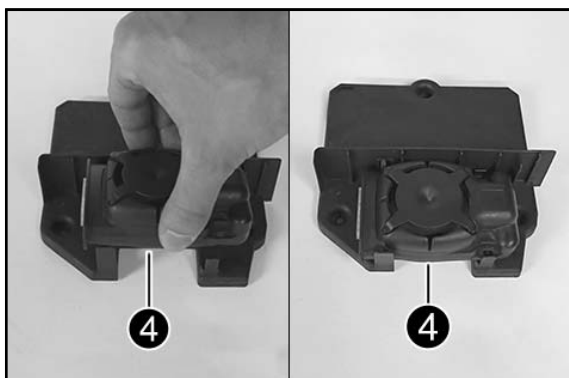


Operazione preliminare

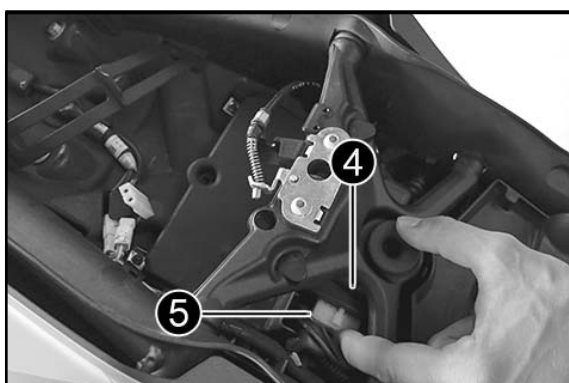
- Rimuovere la sella del passeggero.
- Rimuovere la sella.

Operazione principale

- Rimuovere le viti ❸.
- Rimuovere la copertura.



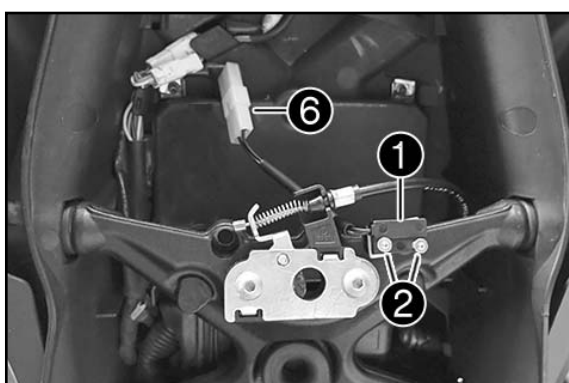
- Innestare l'impianto d'allarme ❹ (non in dotazione) sulla copertura.



NOTA:

Posizionare il connettore sul lato sinistro.

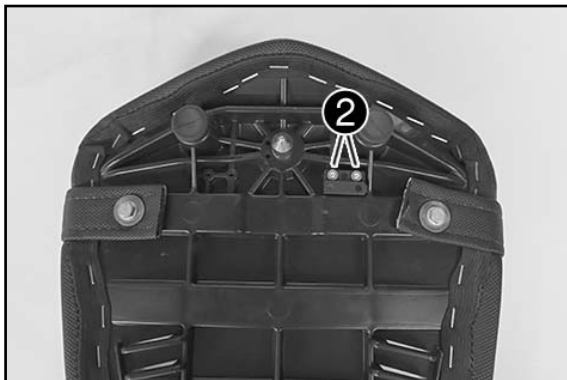
- Posizionare la copertura con incl. l'impianto d'allarme.
- Collegare il connettore ❺ dell'impianto d'allarme ❹.
- Posizionare la protezione.
- Montare e serrare le viti ❸.



- Posizionare l'interruttore Reed ❶ (in dotazione) in corrispondenza degli appositi fori.
- Montare e serrare la vite autofilettante ❷ (in dotazione).
- Collegare il connettore ❸.

! AVVERTIMENTO

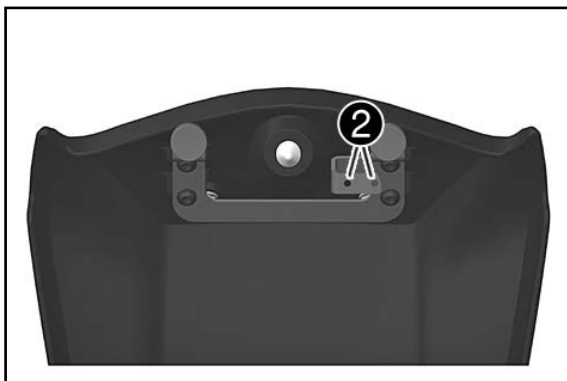
Disporre correttamente i cavi e assicurarli con la fascetta serracavi. Assicurarsi che i cavi non rischino di venire piegati o bloccati in qualche modo. Controllare che i cavi non presentino punti di sfregamento.



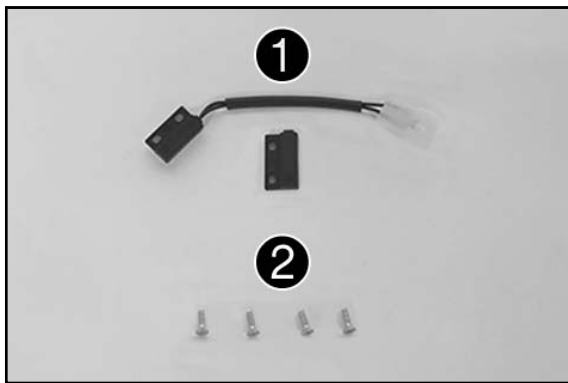
- Posizionare il magnete Reed (in dotazione) in corrispondenza degli appositi fori della sella passeggero / dell'unità SoloSeatCover.
- Montare e serrare la vite autofilettante ② (in dotazione).

Operazione conclusiva

- Montare la sella.
- Montare la sella del passeggero.

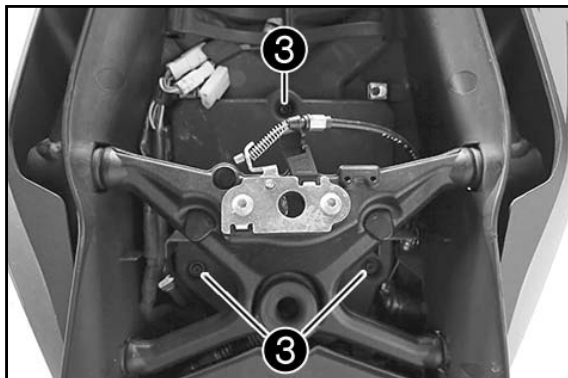


Fori previsti per l'unità SoloSeatCover



Étendue de la livraison

- 1x Contact à lames souples ❶
- 4x Vis à tôle 3.5x10 ❷

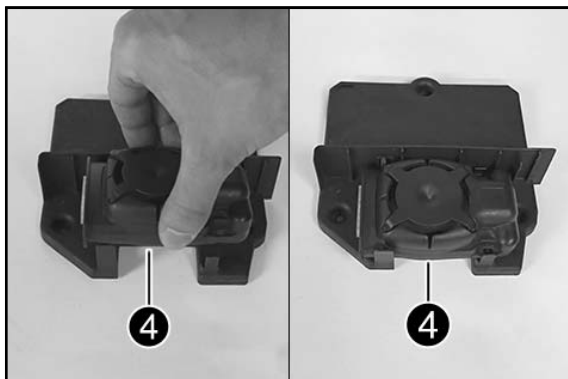


Travaux préalables

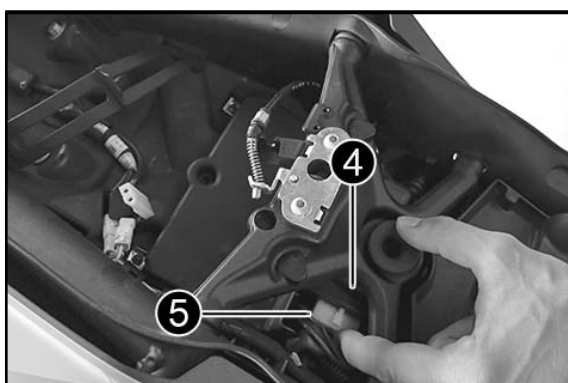
- Déposer la selle passager.
- Déposer la selle.

Travaux principaux

- Retirer les vis ❸.
- Déposer le cache.



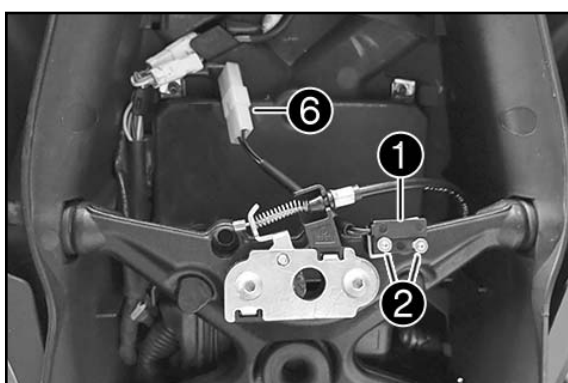
- Engager l'alarme ❹ (pas dans l'étendue de la livraison) dans le cache.



REMARQUE :

Placer le connecteur du côté gauche.

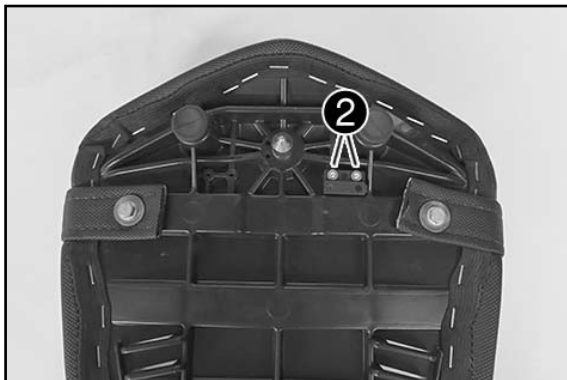
- Mettre en place le cache avec l'alarme préalablement engagée dedans.
- Brancher le connecteur ❺ de l'alarme ❹.
- Placer le capuchon.
- Monter et serrer les vis ❸.



- Aligner le contacteur à lames souples ❶ (étendue de la livraison) avec les alésages prévus à cet effet.
- Monter et serrer le vis à tôle ❷ (étendue de la livraison).
- Brancher les connecteurs ❻.

! ATTENTION

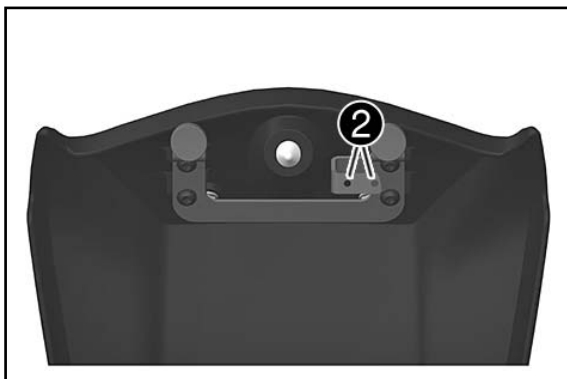
Disposer le câble correctement et le fixer avec des serre-câble. S'assurer que le câble ne puisse pas être plié ou coincé. Vérifier que le câble est placé de sorte à ne pas frotter quelque part.



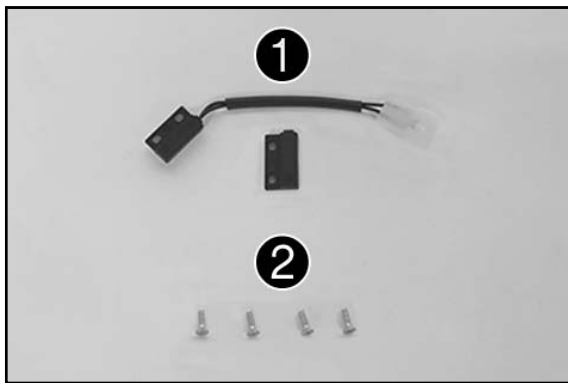
- Aligner l'aimant à lames souples (étendue de la livraison) avec les alésages prévus à cet effet sur la selle passager / sur le SoloSeatCover.
- Monter et serrer la vis à tête ② (étendue de la livraison).

Travaux ultérieurs

- Monter la selle.
- Monter la selle passager.

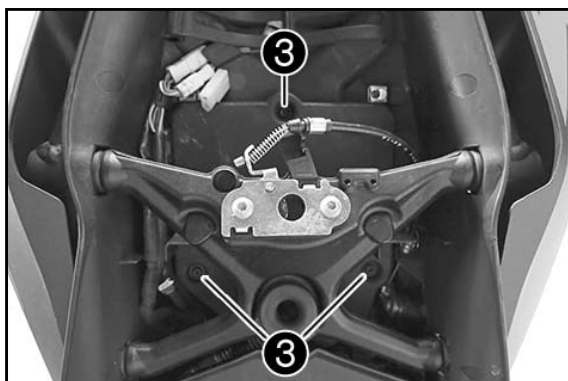


Alésages prévus pour SoloSeatCover



Volumen de suministro

- 1 interruptor de lengüeta ❶
- 4 tornillos roscachapa 3.5x10 ❷

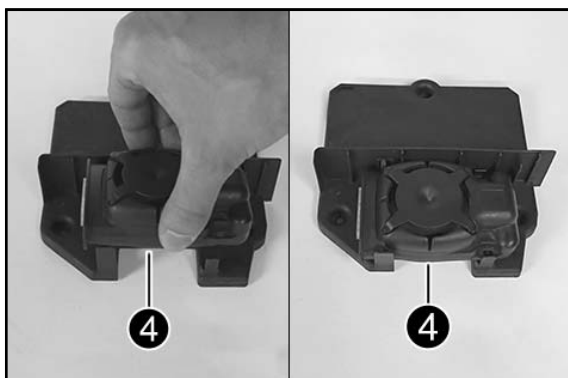


Trabajos previos

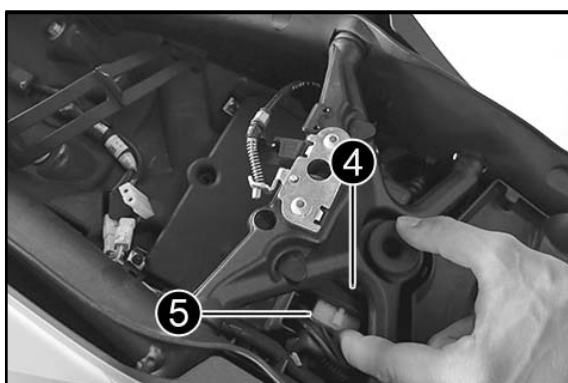
- Quitar el asiento del acompañante.
- Quitar el asiento.

Trabajos principales

- Retirar los tornillos ❸.
- Retirar la cubierta.



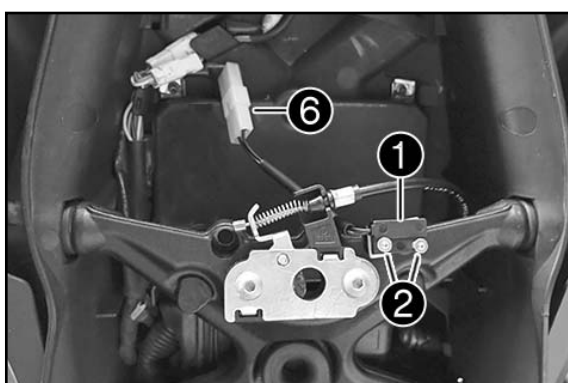
- Encajar el equipo de alarma ❹ (no incluido en el volumen de suministro) en la cubierta.



NOTA:

El conector debe colocarse en el lado izquierdo.

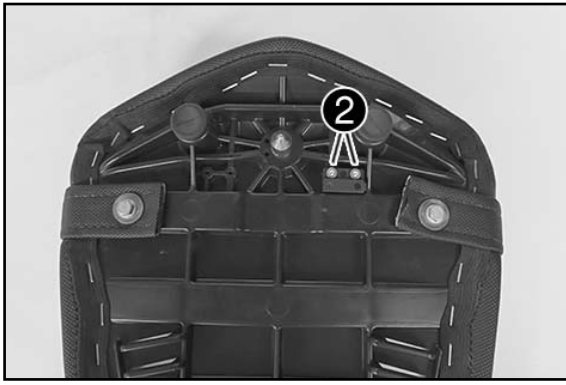
- Colocar la cubierta con el equipo de alarma.
- Conectar el conector ❺ del equipo de alarma ❹.
- Colocar la cubierta de protección.
- Montar y apretar los tornillos ❸.



- Colocar el interruptor de lengüeta ❶ (volumen de suministro) en los agujeros correspondientes.
- Montar y apretar el tornillo roscachapa ❷ (volumen de suministro).
- Enchufar la conexión ❻.

! AVISO

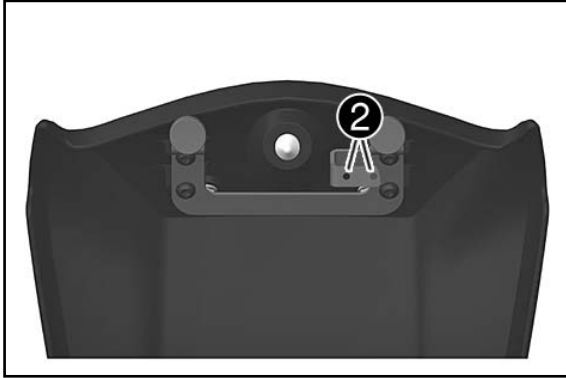
Tender el cable de forma correcta y asegurarlo con una abrazadera. Asegurarse de que los cables no puedan retorcerse o quedar aprisionados. Comprobar que no se produzcan rozaduras en los cables.



- Colocar el interruptor de lengüeta (volumen de suministro) en los agujeros correspondientes del asiento del acompañante / la SoloSeatCover.
- Montar y apretar el tornillo roscachapa ② (volumen de suministro).

Trabajos posteriores

- Montar el asiento.
- Montar el asiento del acompañante.



Agujeros de la SoloSeatCover